

[www.luminox.com](http://www.luminox.com)



GGM.L042 Ed. 10/19

## RECON SERIES



SWISS + MADE



INSTRUCTION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE USO

取扱説明書  
操作说明书  
دليل الاستعمال

## Luminox “RECON” Series

“**RECON**” is the abbreviation for “**RECONNAISSANCE**” (meaning “recognition” in French) and a common term used by the military for an exploratory survey through direct observation to determine the strength and types of enemy forces, their disposition and intention, along with the lay of the land and weather conditions. Examples of reconnaissance include patrolling by Special Forces or specialized units, ships, submarines, manned/unmanned aircraft and satellites.

The **Luminox RECON Series** was designed in collaboration with Andrea Micheli, a former Swiss Army Military Security NCO, an internationally recognized law enforcement/military specialized journalist and shooting instructor in order to meet the requests from professional military personnel for an analog watch that can be also used as a simple but efficient ground navigation tool. All watches in the RECON Series feature a second color countdown zone on the dial, a dive timing unidirectional ratcheting bezel, highly scratch resistant sapphire crystal with antireflective coatings, a walking speed scale (essentially a walking tachymeter!)

available with scales in either km/h or mph and of course the ALWAYS VISIBLE self-powered illumination found in all Luminox watches. All watches are packaged in a tactical MOLLE/PALS (a standard carry system used in the military that means (“**MO**dular **L**ightweight **L**oad-carrying **E**quipment”/“**P**ouch **A**ttachment **L**adder **S**ystem”) compatible sunglass case.

### **Point Man – “Leading the Challenge!” (Series 8820)**

The **Point Man** is the “tip of the spear.” Their job is to safely conduct the patrol to the designated target through hostile territory. They define the marching speed of the team. Being on point requires great concentration, nerves of steel, and the ability to make instantaneous decisions but at exactly the right time, because acting too soon or too late can be the difference between life or death for the entire recon team.

## **Navigation Specialist (NAV SPC) – “Target Oriented!” (Series 8830)**

The **Navigation Specialist** is the person responsible for keeping the patrol on the designated route until the target is reached, keeping on track with the use of a map, a compass, and GPS. They are a master in navigation – always oriented to the target. If necessary they are able to change the route and still bring the patrol safely to their destination on time, always bearing in mind that an error in the route calculation could have disastrous consequences for the entire mission.

## **Team Leader - “Attitude to Command!” (Series 8840)**

The Team Leader coordinates, conducts and makes important decisions whenever required. He is in charge of successfully accomplishing the mission. Leadership qualities, such as determination, flexibility, a sense of calm, and the ability to quickly analyze a situation and make the right decision at the right moment are critical to being a RECON leader, and the key figure of a RECON team.

## **Watch Strap (Series 8830 & 8840)**

All maps have a scale which indicates the relationship between a certain distance on the map and the distance on the ground. The map scale is usually located in the legend box of a map. In order to facilitate navigation with a map, watch strap of the RECON Series 8830 and 8840 feature features three common map scales which can be used to measure distances on maps without the need of calculations.

The map scales in bold on the straps are the following:

1:100.000 – 1 cm = 100.000 cm (1 Km) on the map

1:50.000 – 1 cm = 50.000 cm (500 m) on the map

1:25.000 – 1 cm = 25.000 cm (250 m) on the map

Military maps are usually in scale: 1:50.000 and 1:25.000

The watch strap also features an inch/cm measurement and comparison chart. The NAV SPC Series 8830 comes with a small compass on to the strap.



**Walking Speed Km/h**



**Walking Speed mph**

**“Whatever your target or mission may be: a Luminox RECON Series watch is a great instrument to aid in exploring your world.” Andrea Micheli**

**Luminox – Essential Gear.**

## **Luminox RECON Series – Instructions**

### **The Watch as a Sun Compass**

In a survival situation it is possible to check your direction using an analog watch, whenever you can see the sun. In the Northern Hemisphere: point the hour hand of your watch dial at the sun. Bisect the angle between the hour hand and the 12 o'clock mark to get the north-south line (substitute 1 o'clock mark during Daylight Saving Time). North will be the direction further from the sun. In the Southern Hemisphere: point the 12 o'clock mark on your watch dial at the sun. Bisect the angle between the hour hand and the 12 o'clock mark to get the north-south line

(substitute 1 o'clock mark during Daylight Saving Time). North will be the direction further from the sun.

### **Walking Speed Scale**

Using a RECON series watch, you can calculate the approximate average walking/hiking speed in an hour. This calculation is based on a distance of 50 m / 164 ft. As the average step length of a person varies as a function of their height, it is recommended that you measure how many steps you personally need to walk 50 m/164 ft, prior to beginning your calculation.

General Comment: One step is approximately 75 cm or 2 1/2 feet

- ▶ Knowing how many steps you need to cover 50 m / 164 ft, start counting your steps when the second hand is on 12 o'clock.
- ▶ When you have covered the distance of 50 m / 164 ft, observe the Walking Speed scale noting the position of the second hand to arrive at your walking speed in one hour.

For example: If you need 30 seconds to cover 50 m / 164 ft, your average approximately walking speed is 6 km/h or 3.7 mph.

If you are walking/hiking in a group, the calculation should always be based on the slowest walking person.

### **Disclaimer:**

The **walking speed** scale is an approximate system to measure walking/hiking speed. Conditions such as personal fitness, terrain, weather conditions and other factors can drastically affect the walking/hiking speed of a person. The compass is a basic orientation device and the presence of alternate magnetic fields could affect accuracy. Luminox cannot be held responsible in any way for the use or misuse of the walking scale and the compass device, or any and all liabilities resulting from such use.



## **GMT Function** **(NAV SPC Series 8830 only)**

### **Setting the 2nd time zone-24-hour time display (in stead of a.m./p.m. time display):**

- ▶ Pull out the crown (**C**) one stop to position **1**.
- ▶ Rotate the crown counter-clockwise until the Indicator (**i**) shows the desired time in the 2nd time zone on the 24 hour scale on the outer bezel.
- ▶ Push in the crown (**C**) to its normal position.

#### **NOTE:**

The GMT hand displays the second time zone in the 24 hour scale (military time) e.g. At 2:00 am the GMT hand points to 2 and at 2:00 pm it points to 14 on the outer bezel.



## World Time City Zones Bezel (Team Leader Series 8840 only)

The city names of the world's major cities are displayed on this bezel. The combination of the city name on the bezel and the 24-hour marker tells you the approximate time in each city.

Example: You are staying in Hong Kong and wish to know the time in Paris. Suppose that the time in Hong Kong is currently 2:00pm.

1. Convert the current hour in Hong Kong to the 24-hour format, 2:00 pm to 14:00.
2. Turn the bezel until the city name Hong Kong points to the "14" on the 24-hour marker.
3. Determine the hour in Paris by reading the hour marker corresponding to the city name Paris on the bezel.

### NOTE:

**Daylight Saving Time** is a system adopted by some countries to make the best use of daylight during a certain period of summer. Under this system the time is advanced one hour. For countries that use Daylight Saving Time, the time may be an hour different than stated on the bezel (**B**).





## Luminox "RECON" Serie

„**RECON**“ ist die Abkürzung für „**RECONNAISSANCE**“ (d.h. auf Französisch „Aufklärung“) und beim Militär ein gemeinsamer Begriff für eine explorative Untersuchung durch direkte Beobachtung, um die Stärke und Art der feindlichen Streitkräfte, ihre Anordnung und die Absicht zu bestimmen, zusammen mit der Lage / Beschaffenheit des Terrains und den Wetterbedingungen. Beispiele für Aufklärung sind etwa Patrouillen von Special Forces oder spezialisierten Einheiten, Schiffen, U-Booten, bemannten / unbemannten Flugzeugen und Satelliten.

Die **Luminox RECON** Reihe wurde in Zusammenarbeit mit Andrea Micheli, einem ehemaligen militärischen Sicherheitsoffizier der Schweizer Armee, einem international anerkannten Polizei- / Militär- Fachjournalist und Schiesslehrer entwickelt, um den Anforderungen von professionellen Militärs an eine analoge Uhr zu entsprechen, die auch als ein einfaches, aber effizientes Bodennavigationswerkzeug verwendet werden kann. Alle Uhren aus der RECON Reihe verfügen auf dem Zifferblatt über eine Countdown-Zone mit einer zweiten Farbe, einen unidirektionalen Ratschenring für Tauchzeiten, hoch

kratzfestes Saphirglas mit Antireflexbeschichtungen, einer Lauf- / Gehgeschwindigkeits-Skala (im Prinzip ein Lauf- Tachymeter!) mit Skalen entweder in km / h oder mph, und natürlich die IMMER SICHTBARE Beleuchtung, die man bei allen Luminox Uhren vorfindet. Alle Uhren werden in einem Sonnenbrillen- Etui geliefert, das kompatibel ist mit einem taktischen MOLLE / PALS (einem Standard- Tragesystem, das beim Militär eingesetzt wird und bedeutet („**MO**dular **L**ightweight **L**oad-carrying **E**quipment“ / „**P**ouch **A**ttachment **L**adder **S**ystem“ [modulare leichte Trageausrüstung / Beutel-Anhängesystem]).

### Point Man - „Leading the Challenge!“ (Serie 8820)

Der **Point Man** [Späher] ist die „tip of the spear“ [Speerspitze] Seine Aufgabe ist es, die Patrouille durch feindliches Gebiet sicher an das angegebene Ziel zu führen. Sie definieren die Marschgeschwindigkeit des Teams. Genau auf dem Punkt zu sein erfordert große Konzentration, Nerven aus Stahl und die Fähigkeit, sofortige Entscheidungen zu treffen, und dies genau zum richtigen Zeitpunkt. Denn zu früh oder zu spät zu handeln kann für das gesamte Recon Team den Unterschied zwischen Leben und Tod bedeuten.

## **Navigation Specialist (NAV SPC) - „Target Oriented!“ (Serie 8830)**

Der Navigationsspezialist ist die Person, die dafür verantwortlich ist, unter Zuhilfenahme einer Karte, eines Kompasses und GPS die Patrouille auf dem vorgesehenen Weg zu halten, bis sie das Ziel erreicht hat. Sie sind Meister in der Navigation - immer auf das Ziel ausgerichtet. Bei Bedarf können sie die Route ändern und immer noch die Patrouille sicher und pünktlich an ihr Ziel bringen. Dabei ist ihnen immer bewusst, dass ein Fehler bei der Berechnung der Route katastrophale Folgen für die gesamte Mission haben kann.

## **Team Leader - „Attitude to Command!“ (Serie 8840)**

Der Team Leader koordiniert, führt und trifft wichtige Entscheidungen, wann immer dies erforderlich ist. Er ist verantwortlich für den erfolgreichen Abschluss des Auftrags. Führungsqualitäten wie Entschlossenheit, Flexibilität, ein Gefühl der Ruhe und die Fähigkeit, eine Situation schnell zu analysieren und die richtige Entscheidung im richtigen Moment zu treffen sind entscheidend für einen RECON Leader und die Schlüsselfigur eines RECON Teams.

## **Uhrenarmband (Serie 8830 & 8840)**

Alle Karten haben einen Maßstab, der die Beziehung zwischen einem bestimmten Abstand auf der Karte und der reellen Entfernung zeigt. Der Kartenmaßstab wird in der Regel in der Legende einer Karte dargestellt. Um die Navigation mit der Karte zu erleichtern, verfügt das Uhrenband der RECON Reihe 8830 und 8840 über drei übliche Kartenmaßstäbe, die verwendet werden können, um ohne die Notwendigkeit von Berechnungen Entfernungen auf Karten zu messen. Die auf den Uhrenbändern in Fettdruck angegebenen Kartenmaßstäbe sind die folgenden:

1:100.000 - 1 cm = 100.000 cm (1 Km) auf der Karte

1:50.000 - 1 cm = 50.000 cm (500 m) auf der Karte

1:25.000 - 1 cm = 25.000 cm (250 m) auf der Karte

Militärische Karten sind in der Regel im Maßstab: 1:50.000 und 1:25.000  
Das Armband verfügt auch über ein Zoll / cm Maß und eine Vergleichstabelle. Die NAV SPC Serie 8830 wird mit einem kleinen Kompass auf dem Band geliefert.



**Schrittempo km/h**



**Schrittempo mph**

**„Gleich welches Ziel oder Mission Sie haben: eine Luminox Uhr der RECON Reihe ist ein tolles Instrument zur Erkundung der Welt.“**

**Andrea Micheli**

**Luminox - Essential Gear.**

## **Luminox „RECON“ Serie - Gebrauchsanleitung**

### **Die Uhr als ein Sonnenkompass**

In einer Überlebenssituation ist es mit einer Analog- Uhr möglich, die gewünschte Richtung zu überprüfen, wann immer Sie die Sonne sehen können. Auf der nördlichen Hemisphäre: richten Sie den Stundenzeiger der Uhr auf die Sonne. Halbieren Sie den Winkel zwischen dem Stundenzeiger und der 12:00 Uhr Markierung, um die Nord-Süd Linie zu erhalten (während der Sommerzeit durch die 01:00 Uhr Markierungen ersetzen). Nord ist die von der Sonne weiter entfernte Richtung. Auf der südlichen Hemisphäre: richten Sie die 12:00 Uhr Markierung Ihrer Uhr auf die Sonne. Halbieren Sie den Winkel zwischen dem Stundenzeiger und der 12:00 Uhr Markierung, um die

Nord-Süd Linie zu erhalten (während der Sommerzeit durch die 01:00 Uhr Markierungen ersetzen). Nord ist die von der Sonne weiter entfernte Richtung.

### **Skala für die Schrittgeschwindigkeit**

Durch Zuhilfenahme einer Uhr der RECON Serie können Sie die ungefähre durchschnittliche Geh- / Wander- Geschwindigkeit pro Stunde berechnen. Diese Berechnung basiert auf einer Entfernung von 50 m / 164 Fuß. Da die durchschnittliche Schrittlänge einer Person sich in Abhängigkeit von ihrer Größe ändert, ist es empfehlenswert, dass Sie messen, wie viele Schritte Sie persönlich für 50 m / 164 Fuß benötigen, bevor Sie mit der Berechnung beginnen.

Allgemeiner Hinweis: Ein Schritt entspricht etwa 75 cm oder 2 1/2 Fuß

- ▶ Wenn Sie wissen, wie viele Schritte Sie für 50 m / 164 ft benötigen, beginnen Sie mit dem Zählen Ihrer Schritte, sobald der Sekundenzeiger auf 12:00 Uhr steht.
- ▶ Sobald Sie die Distanz von 50 m / 164 ft zurückgelegt haben, beachten Sie die Walking Speed / Schrittgeschwindigkeit Skala. Die Position des Sekundenzeiger gibt Ihnen die Schrittgeschwindigkeit pro Stunde an.

Zum Beispiel: Wenn Sie 30 Sekunden für 50 m / 164 ft benötigen, ist Ihre mittlere Schrittgeschwindigkeit 6 km / h oder 3,7 Meilen pro Stunde.

Wenn Sie in einer Gruppe gehen / wandern, sollte die Berechnung immer auf Basis der langsamsten Person vorgenommen werden.

### Haftungsausschluss:

Die Skala der **Schrittgeschwindigkeit** ist ein ungefähres System zur Messung der Geschwindigkeit beim Gehen / Wandern. Bedingungen wie die persönliche Fitness, Gelände, Wetterbedingungen und andere Faktoren können drastische Auswirkungen auf die Geh- / Wandergeschwindigkeit einer Person haben. Der Kompass ist eine grundlegende Orientierungseinrichtung und die Genauigkeit kann bei eventuell vorhandenen magnetischen Wechselfeldern beeinträchtigt sein. Luminox kann in keiner Weise für die Nutzung oder falsche Nutzung der Wanderskala und des Kompasses verantwortlich gemacht werden und lehnt jede Haftungsansprüche, die sich daraus ergeben, ab.



## GMT Funktion (Nur für NAV SPC Serie 8830)

### Einstellen der zweiten Zeitzone der 24-Stunden Zeitanzeige (anstelle einer AM / PM Zeitanzeige):

- ▶ Ziehen Sie die Krone (**C**) einen Schritt in die Position **1** heraus.
- ▶ Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn, bis die Anzeige (**i**) auf der 24-Stunden Skala des Außenrings die gewünschte Zeit in der 2. Zeitzone anzeigt.
- ▶ Drücken Sie die Krone (**C**) in ihre normale Position zurück.

#### ANMERKUNG:

Der GMT Zeiger zeigt die zweite Zeitzone in der 24-Stunden Skala (Militärzeit) an, z.B. um 02:00 Uhr zeigt der GMT Zeiger auf 2 und um 14:00 Uhr zeigt er am äußeren Ring auf 14.



## Lünette mit Städten der Weltzeitzonen (Nur Team Leader Serie 8840)

Auf dieser Lünette werden die Städtenamen der größten Städte der Welt angezeigt. Die Kombination aus dem Namen der Stadt auf der Lünette und der 24-Stunden Markierung gibt Ihnen die ungefähre Uhrzeit in jeder Stadt an.

Beispiel: Sie halten sich gerade in Hongkong auf und würden gerne die Zeit in Paris wissen. Nehmen wir an, dass die aktuelle Zeit in Hongkong 2:00 pm ist.

1. Konvertieren Sie die aktuelle Zeit in Hongkong in das 24-Stunden Format, 2:00 pm entspricht 14:00 Uhr.
2. Drehen Sie die Blende, bis der Städtename Hongkong auf die "14" der 24-Stunden Markierung zeigt.
3. Bestimmen Sie die Stunde in Paris, indem Sie die Stundenmarkierung des Städtenamens Paris auf der Lünette ablesen.

### HINWEIS:

#### Daylight Saving Time

[Sommerzeit] ist ein System, das von einigen Ländern übernommen wurde, um in einem bestimmten Zeitraum des Sommers das Tageslicht bestmöglich zu nutzen. Nach diesem System ist die Zeit eine Stunde vorgestellt. Für Länder, die die Sommerzeit verwenden, kann die Zeit eine Stunde von der auf der Lünette angegebenen abweichen. **(B)**.



## Serie Luminox "RECON"

„**RECON**“ es la abreviatura de „ **RECONNAISSANCE** „ (que significa „reconocimiento“ en francés) y es un término común por los militares para un estudio exploratorio a través de la observación directa para determinar la fuerza y la clase de las fuerzas enemigas, su disposición e intención, junto con la disposición de las condiciones del terreno y del clima. Ejemplos de reconocimiento incluyen el patrullaje de las Fuerzas Especiales o unidades especializadas, barcos, submarinos, aviones tripulados/no tripulados y satélites.

La **Serie Luminox RECON** fue diseñada en colaboración con Andrea Micheli, ex NCO de Seguridad Militar de las Fuerzas Armadas Suizas, un periodista especializado en la aplicación de la ley e instructor de tiro reconocido internacionalmente, con el fin de satisfacer las peticiones de los militares profesionales de tener un reloj analógico que se pueda también utilizar como una simple pero eficaz herramienta de navegación en tierra. Todos los relojes de la serie RECON disponen de una segunda zona en color de cuenta atrás en el dial, un bisel de trinquete unidireccional de temporización de inmersión, cristal de zafiro

altamente resistente a las ralladuras con recubrimientos antirreflectantes, una escala de velocidad de la marcha (esencialmente, un taquímetro para caminar) disponible con escalas, ya sea en km/h o mph y por supuesto la iluminación autoalimentada siempre visible que se encuentra en todos los relojes Luminox. Todos los relojes están empaquetados en tácticos MOLLE/PALS (un sistema estándar de transporte utilizado en el ejército que significa „Equipo de Transporte de Carga Modular Ligero“ / „Sistema de Escalera Adjunto de Bolsa“) compatible con la funda de las gafas de sol.

### **Point Man - „Liderando el Desafío“ (Serie 8820)**

El **Point Man** es la „punta de lanza“. Su trabajo es llevar la patrulla al objetivo designado a través de territorio hostil con seguridad. Ellos definen la velocidad de marcha del equipo. Estar en el punto requiere de gran concentración, nervios de acero, y la capacidad de tomar decisiones instantáneas, pero en el momento justo, porque actuar demasiado pronto o demasiado tarde puede ser la diferencia entre la vida o la muerte para todo el equipo de reconocimiento.



## **Especialista en Navegación (NAV SPC) - „Orientado a objetivos“ (Serie 8830)**

El **Especialista en Navegación** es la persona responsable de mantener la patrulla en la ruta designada hasta que se alcance el objetivo, mantener el rumbo con el uso de un mapa, una brújula y GPS. Son maestros en la navegación - siempre orientada al objetivo. Si es necesario son capaces de cambiar la ruta y todavía traer a tiempo a la patrulla a su destino con seguridad, siempre teniendo en cuenta que un error en el cálculo de ruta podría tener consecuencias desastrosas para toda la misión.

## **Jefe de Equipo - „Actitud de Comando“ (Serie 8840)**

El Líder del Equipo coordina, dirige y toma decisiones importantes cuando es necesario. Él es el encargado de llevar a cabo con éxito la misión. Las cualidades de liderazgo, tales como la determinación, la flexibilidad, una sensación de calma, y la capacidad de analizar rápidamente una situación y tomar la decisión correcta en el momento oportuno, son esenciales para ser un líder RECON, y la figura clave de un equipo RECON.

## **Correa de Reloj (Series 8830 y 8840)**

Todos los mapas tienen una escala que indica la relación entre una cierta distancia en el mapa y la distancia en el suelo. La escala del mapa se encuentra normalmente en el cuadro de la leyenda de un mapa.

Con el fin de facilitar la navegación con un mapa, la correa de reloj de la serie RECON 8830 y 8840 cuenta con tres escalas de mapa comunes que pueden ser utilizadas para medir las distancias en los mapas sin la necesidad de cálculos.

Las escalas de mapa en negrita en las correas son los siguientes:

**1:100.000** – 1 cm = 100.000 cm (1 Km) en el mapa

**1:50.000** – 1 cm = 50.000 cm (500 m) en el mapa

**1:25.000** – 1 cm = 25.000 cm (250 m) en el mapa

Los mapas militares están por lo general en la escala: 1:50.000 y 1:25.000

La correa de reloj también cuenta con una tabla de medición en pulgadas/cm y de comparación. La serie 8830 NAV SPC viene con una pequeña brújula en la correa.



**Velocidad del paso en Km/h**



**Velocidad del paso en mph**

**„Sea cual sea su objetivo o misión: un reloj de serie Luminox RECON es un gran instrumento para ayudar en la exploración de su mundo“ Andrea Micheli**

**Luminox - Engranaje esencial.**

## **Luminox RECON Series - Instrucciones**

### **El reloj como brújula solar**

En una situación de supervivencia es posible comprobar su dirección usando un reloj analógico, cuando se pueda ver el sol. En el hemisferio norte: apunte la manecilla de las horas de tu esfera del reloj hacia el sol. Biseccionar el ángulo entre la aguja de las horas y la marca de las 12 para obtener la línea norte-sur (sustituir 1 marca de reloj durante el horario de verano). El norte será la orientación futura del sol. En el hemisferio sur: apuntar la marca 12:00 en la esfera de su reloj al sol. Biseccionar el ángulo entre la aguja de las horas y la marca de las 12 para obtener la línea norte-sur (sustituir 1 marca de reloj durante el horario de verano). El norte será la orientación futura del sol.

### **Escala de velocidad caminando**

Usando un reloj de serie RECON, se puede calcular la velocidad promedio al caminar/ hacer senderismo aproximada en una hora. Este cálculo se basa en una distancia de 50 m/164 pies. A medida que la longitud media de paso de una persona varía en función de su altura, se recomienda que mida la cantidad de pasos que usted personalmente necesita para caminar 50 m/164 pies, antes de comenzar su cálculo.

Observación general: un paso es de aproximadamente 75 cm o 2 1/2 pies.

- ▶ Conociendo la cantidad de pasos que necesita para cubrir 50 m/164 pies, comience a contar sus pasos cuando la segunda manecilla esté a las 12 en punto.
- ▶ Cuando haya cubierto la distancia de 50 m/164 pies, observe la escala de la velocidad al caminar tomando nota de la posición de la segunda manecilla para llegar a su velocidad al caminar en una hora.

Por ejemplo: si usted necesita 30 segundos para cubrir 50 m/164 pies, su promedio aproximadamente de velocidad al caminar está en 6 km/h 3,7 mph.

Si va a caminar/hacer senderismo en grupo, el cálculo debe basarse siempre en la persona que sea más lenta al caminar.

### **Exención de responsabilidad:**

la escala de la **velocidad al caminar** es un sistema aproximado para medir la velocidad al caminar/hacer senderismo. Las condiciones como aptitud personal, el terreno, las condiciones climáticas y otros factores pueden afectar drásticamente la velocidad al caminar/hacer senderismo de una persona. La brújula es un dispositivo de orientación básica y la presencia de campos magnéticos alternos podría afectar la precisión. Luminox no se hace responsable en modo alguno por el uso o mal uso de la escala al caminar y del dispositivo de la brújula, o de otros, y de todas las responsabilidades resultantes de dicho uso.



## **Función GMT** **(Solo Serie 8830 NAV SPC)**

### **Ajuste de la visualización de la hora de 24 horas en la segunda zona horaria (en lugar de visualización de hora am/pm hora):**

- ▶ Gire la corona (**C**) una parada a la posición **1**.
- ▶ Gire la corona en sentido antihorario hasta que el indicador (**i**) muestre el tiempo deseado en la segunda zona horaria en la escala de 24 horas en el bisel exterior.
- ▶ Empuje la corona (**C**) a su posición normal.

#### **NOTA:**

la manecilla GMT muestra la segunda zona horaria en la escala de 24 horas (hora militar) por ejemplo, a las 2:00 am los puntos de la manecilla GMT a 2 y a las 2:00 pm apunta a las 14 en el bisel exterior.



## Bisel zonas de ciudades hora mundial (Solo en Team Leader Series 8840)

Los nombres de las principales ciudades del mundo se muestran en este bisel. La combinación del nombre de la ciudad en el bisel y el marcador de 24 horas le indica el tiempo aproximado en cada ciudad.

Ejemplo: usted se hospeda en Hong Kong y desea conocer la hora en París. Supongamos que la hora en Hong Kong es actualmente las 2:00pm.

1. Convierta la hora actual en Hong Kong al formato de 24 horas, es decir de 2:00 pm a 14:00.
2. Gire el bisel hasta que los puntos del nombre de la ciudad de Hong Kong estén en el "14" en el marcador de 24 horas.
3. Determine la hora en París leyendo el marcador de la hora que corresponda al nombre de la ciudad de París en el bisel.

### NOTA:

El **horario de verano** es un sistema adoptado por algunos países para hacer un mejor uso de la luz del día durante un cierto período de verano. Bajo este sistema la hora se avanza una hora. Para los países que utilizan el horario de verano, la hora puede tener una hora de diferencia con la que aparece en el bisel (B).



## Luminox 「RECON」シリーズ

「RECON」は「RECONNAISSANCE」(フランス語で「認識」の意味)の略語で、地勢や天候とあわせて敵軍の軍力や種別、傾向、意向を確認することを目的とする、偵察の意味で使用される軍事用語でもあります。偵察の例としては、特殊軍あるいは特殊部隊、艦船、潜水艦、有人/無人航空機および衛星による巡視などがあげられます。

**Luminox RECON シリーズ**は元スイス陸軍秘密部隊NCO隊員で、国際的に著名な法執行/文治専門ジャーナリスト、射撃インストラクターの Andrea Micheli (アンドレア・ミシエリ)の協力により、簡単で効率性のよい地上航行ツールとして使用可能なアナログ腕時計で、専門軍事要員の要求を満たすことを目的にデザインされたものです。RECON シリーズの腕時計はすべて、ダイヤルに2次色のカウントダウンゾーン、ダイブタイミングの一方向の歯止めベゼル、反射防止コーティングを施し、傷に強いサファイアクリスタル、km/h または mph のどちらにも対応な歩行速度計(実際は歩行タコメータ!)、全 Luminox 腕時計の特長である常時表示の自己出力イルミネーションはもちろん装備されているのが特長です。すべての腕時計は、戦術的に MOLLE/PALS (軍で利用される戦術的携帯システム)、つまり、「**MOdular Lightweight Load-carrying Equipment**」/「**Pouch Attachment Ladder System**」(モジュール型軽量、負荷装置/ポーチ取付型ラダーシステム)対応サングラスケースでパッケージされています。

### ポイントマン (Point Man) – 「チャレンジの先を行く!」(シリーズ 8820)

ポイントマンとは、「槍の先」のことです。その役割は、巡視隊を安全に、敵の陣地から指定のターゲットに向かわせることです。チームの進行速度を定義します。先頭に立つには、行動が速すぎても、また遅すぎても、全RECONチームの生死を決めることになるため、たいへんな集中力、鋭敏な神経、そして瞬時に、しかも適時の決断が求められます。

### ナビゲーションスペシャリスト (NAV SPC) – 「ターゲットに照準を合わせる!」(シリーズ 8830)

ナビゲーションスペシャリストは、ターゲットに到達するまで、巡視隊を指定ルートを移動させ、地図とコンパスおよびGPSを使用して正しい経路を維持する責任者です。ナビゲーションの熟練者です – 常にターゲットに照準を合わせています。ルート計算を誤ればミッション全体が破滅的な結果になることを常に念頭に置き、必要に応じて、ルートを変更し、巡視隊を時間どおりに指定場所に安全に導くことができます。

## チームリーダー ( Team Leader ) - 「指令に従え!」 (シリーズ 8840)

チームリーダーは、必要に応じて、調整、指揮、および重要な決断を下します。ミッション遂行を成功させる責任を負っています。決断、柔軟対応力、冷静さや速やかな状況判断力、適時に適切な決断を下す能力などのリーダーシップ力は、RECONリーダーになる上で、またRECONチームの主力メンバーになる上で最重要です。

## 腕時計ストラップ - シリーズ 8830 と 8840

すべての地図にはスケールが付いており、地図上の特定距離と、実際の地上距離との間の関係を示しています。地図スケールは通常、地図の凡例ボックスの中に記載されています。地図のナビゲーション機能を高めるため、RECONシリーズ 8830 と 8840の腕時計ストラップは、計算する必要なく、地図上の距離を測定するのに使用できる共通地図スケールが3つあるのが特長です。

ストラップに太字表示されている地図スケールは以下のとおりです:

1:100.000 - 1 cm = 地図上は100.000 cm (1 Km)

1:50.000 - 1 cm = 地図上は50.000 cm (500 m)

1:25.000 - 1 cm = 地図上は25.000 cm (250 m)

軍用地図は通常以下のスケールになっています:1:50.000 と 1:25.000

腕時計ストラップには、インチ/センチ測定・比較表があるものの特長です。NAV SPC シリーズ 8830 は、ストラップに小さいコンパスが付いています。

**「ターゲットやミッションがどのようなものでも:Luminox RECON シリーズ腕時計はあなたの世界の探索サポートに適した時計です。」 Andrea Micheli**

## Luminox - エssenシャルギア

## Luminox RECON シリーズ - 取扱説明書

### 太陽コンパス機能付き腕時計

サバイバルの状況では、太陽が見えている状況ならいつでも、アナログ腕時計で方向を確認することができます。北半球の場合:腕時計のダイヤルの時間針を太陽に向けます。時間針と12時マークの間の角度を2等分して、南北線を設定します(夏時間中は1時マークを代わりに使用)。北は、太陽から離れた方向になります。南半球の場合:腕時計のダイヤル上で12時を太陽に向けます。時間針と12時マークの間の角度を2等分して、南北線を設定します(夏時間中は1時マークを代わりに使用)。北は、太陽から離れた方向になります。





步行速度 Km/h



步行速度 mph

## 歩行速度スケール

RECON シリーズ腕時計を使用して、歩行/ハイキングのだいたいの時速を計算することができます。この計算は、50 m / 164 ft.の距離を基準にしています。人の平均歩幅は身長によって異なりますので、計算をはじめめる前に、50 m/164 ft.歩くのにその人が何歩進むかを測定することをお勧めします。

全般コメント:一歩は約 75 cm、あるいは 2 1/2 ft.です。

▶ 50 m / 164 ft.歩くのに何歩進むかを確認してから、分針が12時のときに歩数のカウントをはじめます。

▶ 50 m / 164 ft.の距離を進んだら、あなたの歩行速度で1時間後に到達する分針の位置に注意して、歩行速度スケールを確認します。

例:50 m / 164 ft.進むのに30秒必要な場合、平均歩行速度は約 6 km/h、あるいは 3.7 mphです。

グループで歩行/ハイキングしている場合は、計算は歩行速度がもっとも遅い人を基準にする必要があります。必要があります。

**免責事項:**歩行速度スケールは、だいたいの歩行/ハイキング速度を測定するシステムです。身体の調子、地勢、天候やその他要因などの条件によって、人の歩行/

ハイキング速度は大きく影響を受ける場合があります。コンパスは方向を確認する基本的な機器ですが、他に磁場があると精度はその影響を受ける場合があります。Luminox では、歩行スケールおよびコンパス機器の使用あるいは誤用について、および当該の使用が原因の負債については一切責任を負いかねます。



## GMT 機能

(NAV SPC シリーズ 8830 のみ)

### 2次タイムゾーン - 24 時間表示の設定

(a.m./p.m.時間表示から切替):

- ▶ リュウズ(C)を1の位置引き出す。
- ▶ インジケータ(i)が、外側ベゼルの24時間スケールで2次タイムゾーンで希望時刻を示すまで、リュウズを左向きに回転させます。
- ▶ リュウズ(C)を通常的位置に押し戻します。

#### 注意:

GMT 針は24時間表示で2次タイムゾーンを示します(軍事時間)。例. 午前2:00は GMT 針は2を指し、午後2:00は外側のベゼルで14を指します。



## ワールドタイム シティーゾーンベゼル (チームリーダーシリーズ 8840 のみ)

ベゼルに世界主要都市の都市名が表示されています。ベゼルには都市名と24時間制の時刻が同時表示され、各都市のだいたいの時間を確認できます。

例: 香港にいてパリの時間が知りたいとき。  
香港の現在の時刻が午後 2:00 とします。

1. 香港の現在の時刻を24時間制、つまり午後 2:00 を 14:00 に切り替える。
2. 都市名・香港が24時間制で“14”を指すまでベゼルの回転させる。
3. ベゼル上の都市名パリが指す時間を読み取り、パリの時刻を確定する。

注意:

夏時間を採用して夏期の一定期間中、昼間の時間を有効に利用している国があります。この制度では時刻は通常より1時間進められています。夏時間を採用する国については、ベゼルが示す時刻と実際の時刻が1時間ずれる場合があります(B)。



## Luminox “RECON” 系列

“RECON” 是 “RECONNAISSANCE” 的缩写（中文意为“侦查”），这是一个常用军事术语，表示通过直接观察确定敌军兵力兵种、分布以及地面布置和天气条件的试探性调查。侦查的例子包括特种部队或专业小队、船只、潜水艇、载人/无人飞行器和卫星的巡逻。

**Luminox RECON 系列** 与前瑞士陆军军事安全军士兼国际认可的执法/军事专业记者和射击教练 Andrea Micheli 合作设计而成，是一款满足军事专业人员要求的模拟手表，还可充当简单高效的地面导航工具。RECON 系列的所有手表具有以下特点：表盘内有第二种颜色的倒计时区域，潜水计时单向棘轮表圈，加有防反光涂层的高耐磨蓝宝石水晶镜面，以 km/h 或 mph 为刻度的步行速度计（即步行测速仪），以及所有 Luminox 手表必不可少的始终可见的自发光系统。所有手表都包装在兼容战术 MOLLE/PALS（一种军用标准携带系统，即（“**MO**dular **L**ightweight **L**oad-carrying **E**quipment”/“**P**ouch **A**ttachment **L**adder **S**ystem”（模块化轻量负载设备/梯状副包附着系统））的太阳镜盒中。

### 先头兵 – “引领挑战！” ( 8820 系列 )

**先头兵**是“矛尖所在”。他们的任务是在敌占区内安全出巡至指定目标。他们决定队伍的行军速度。要成为先锋，需要具有极高的集中力，钢铁般的神经，以及在合适的时间瞬间作出决定的能力，因为行动过早或过晚都可能是导致整支侦查小队生与死的关键。

### 导航专家 (NAV SPC) – “认准目标！” (8830 系列)

**导航专家**负责保持部队在指定路线上直到到达目标，利用地图、罗盘和 GPS. 保持路线。他们是导航大师 – 总是认准目标。如果有必要，他们能够改变路线，仍将部队安全准时引领至目的地，他们始终牢记，路线计算的一个小小错误都有可能对整个作战带来灾难性后果。

## 团队领袖 – “指挥的态度！” (8840 系列)

团队领袖协调、引导并在必要时作出重要决策。他负责成功完成使命。果断、灵活、冷静、快速分析形势的能力以及在合理时间作出合适决定等领导品质对成为 RECON 领导者和 RECON 团队关键人物至关重要。

## 腕带 - 8830 & 8840 系列

所有地图都有指示地图上一段距离与地面距离之间关系的比例尺。地图比例尺通常位于地图图例框内。为便于使用地图导航，RECON 8830 和 8840 系列的腕带具有三种常用地图比例尺，可用于免计算测量地图上的距离。

腕带上的粗体比例尺如下：

1:100.000 – 1 cm = 地图上的 100.000 cm (1 Km)

1:50.000 – 1 cm = 地图上的 50.000 cm (500 m)

1:25.000 – 1 cm = 地图上的 25.000 cm (250 m)

军事地图通常采用的比例尺为：1:50.000 和 1:25.000

腕带还具有 inch/cm 测量和对照表。

NAV SPC 8830 系列在腕带上配有小型罗盘。

**“无论您的目标或任务是什么：Luminox RECON 系列手表都是协助您探索世界的出色工具”，Andrea Micheli**

**Luminox – Essential Gear.**

## Luminox RECON 系列 – 说明

### 可用作太阳罗盘的手表

在求生环境中，只要能看到太阳，就能使用模拟手表查看方向。在北半球：将表盘的时针对准太阳。时针和 12 点刻度之间角度的正中间就是南北线方向（夏令时则替换为 1 点刻度）。北方是距离太阳较远的方向。在南半球：将表盘的 12 点刻度对准太阳。时针和 12 点刻度之间角度的正中间就是南北线方向（夏令时则替换为 1 点刻度）。北方是距离太阳较远的方向。



## 步行速度计

使用 RECON 系列手表，可以计算每小时的大致平均步行速度。计算以 50 m / 164 ft 距离为基础。**由于每个人的身高不同**，所以平均每步长度也不一样，建议开始计算前，测量您个人步行 50 m / 164 ft 需要多少步。

一般注释：一步约 75 cm 或 2 1/2 feet

- ▶ 知道您步行 50 m / 164 ft 需要多少步后，当秒针指向 12 点刻度时，开始计算步数。
- ▶ 步行完 50 m / 164 ft 距离后，查看步行速度计，记住秒针位置，得出您一个小时的步行速度。

例如：如果您需要 30 秒走完 50 m / 164 ft，您的大致平均行走速度为 6 km/h 或 3.7 mph。

如果您在一群人中步行，计算应始终以走得最慢的人为准

**免责声明：**步行速度计只能大致测量步行速度。个人体型、地形、天气情况等其他因素可以显著影响人的步行速度。罗盘是基本定位设备，存在其他磁场可能影响准确度。**Luminox** 对使用或误用步行速度计和罗盘设备或因此类使用导致的任何后果不承担任何责任。



## GMT 功能

( 仅 NAV SPC 8830 系列 )

设置第 2 时区 -24- 小时时间显示  
( 代替上午 / 下午时间显示 ):

- ▶ 将表冠 (C) 拉出至位置 1。
- ▶ 逆时针旋转表冠直到指示 (i) 在外表圈的 24 小时刻度上以第 2 时区显示所需时间。
- ▶ 将表冠 (C) 推入正常位置。

### 注意：

GMT 指针以 24 小时刻度 ( 军用时间 ) 显示第二时区。  
例如，在 2:00 am，GMT 指针指向 2 点，而在 2:00 pm 则指向外表圈的 14 点。





## ワールドタイム シティゾーンベゼル (チームリーダーシリーズ 8840 のみ)

ベゼルの世界主要都市の都市名が表示されています。ベゼルには都市名と24時間制の時刻が同時表示され、各都市の正しいの時間を確認できます。

例: 香港にいてパリの時間が知りたいとき。  
香港の現在の時刻が午後 2:00 とします。

1. 香港の現在の時刻を24時間制、つまり午後 2:00 を 14:00 に切り替える。
2. 都市名・香港が24時間制で“14”を指すまでベゼルを回転させる。
3. ベゼル上の都市名パリが指す時間を読み取り、パリの時刻を確定する。

注意:

夏時間を採用して夏期の一定期間中、昼間の時間を有効に利用している国があります。この制度では時刻は通常より1時間進められています。夏時間を採用する国については、ベゼルが示す時刻と実際の時刻が1時間ずれる場合があります(B)。



## ساعة "RECON" Series من Luminox

تعتبر "RECON" اختصاراً لكلمة "الاستطلاع" (والتي تعني بالفرنسية "الإدراك") كما تُعد هذه الكلمة مصطلحاً شائع الاستخدام في الجيوش لما يُعرف بالمسح الاستكشافي من خلال الرصد الحي المباشر لتحديد قوة ونوعية أسلحة العدو، فضلاً عن استعدادات وأهداف العدو، كل ذلك بجانب معرفة خصائص وطبيعة الأراضي والأحوال المناخية. وتشمل الأمثلة الخاصة بالاستطلاع الدوريات التي تتم عن طريق القوات الخاصة والوحدات المتخصصة والسفن والغواصات والطائرات بطيار/بدون طيار والأقمار الاصطناعية.

الجدير بالذكر أنه تم تصميم ساعة **RECON Series** من **Luminox** بالتعاون مع أندريا ميشيلي، ضابط صف سابق بالجيش السويسري، وصحفي معترف به دولياً متخصص في الشؤون العسكرية/إنفاذ القانون ومدرب رماية، وذلك لغرض تلبية احتياجات العسكريين المحترفين فيما يخص ساعة تناظرية والتي يمكن استخدامها أيضاً كأداة ملاحية أرضية بسيطة ولكن بفعالية فائقة. وتتميز جميع ساعات **RECON Series** بنطاق ثواني ملون بعد تنازلي على الميناء، وقرص ترسي غاطس أحادي الاتجاه، وكريستال صفيدي بقدرة فائقة على مقاومة الخدوش مزود بطبقات مانعة للانعكاس، ومقياس سرعة المشي (مقياس سرعة المشي الأساسي!) متاح بتدرجات بوحدة كم/ساعة أو ميل/ساعة، الجدير بالذكر أن جميع ساعات **Luminox** تشتمل على خاصية الإضاءة ذاتية التشغيل **ALWAYS VISIBLE**. وتأتي جميع الساعات في جراب نظارات متوافق وعملي وفقاً للنظام القياسي **MOLLE/PALS** (نظام حمل قياسي يُستخدم في الجيوش والذي يعني ("تجهيزات حمل الأغراض الخفيفة التركيبية"/"النظام السلمي لتثبيت الحقائب").

### فرد الاستطلاع - "في طبيعة التحدي!" (Series 8820)

يعتبر **فرد الاستطلاع** بمثابة "رأس الحربة". وتتمثل مهمة أفراد الاستطلاع في إرشاد الدوريات إلى الهدف المحدد داخل المناطق المُعادية بشكل آمن. كما يقومون بتحديد سرعة تحرك أفراد الدوريات. الجدير بالذكر أن فرد الاستطلاع يجب أن يتميز بالتركيز الفائق والأعصاب الحديدية والقدرة على اتخاذ قرارات سريعة في الوقت المناسب، وذلك لأن التصرف بشكل مبكر أو متأخر يمثل لحظة فارقة بين الحياة والموت لجميع فريق الاستطلاع.

### أخصائي الملاحية (NAV SPC) - "الإرشاد نحو الهدف!" (Series 8830)

تتمثل مهمة **أخصائي الملاحية** في الحفاظ على خط السير المحدد للدورية حتى تصل إلى الهدف، بالإضافة إلى الحفاظ على المسار بالاستعانة بالخرائط واليوصلة والنظام العالمي لتحديد الموقع **GPS**. إنهم بحق خبراء الملاحية - فهم يقومون دائماً بالإرشاد نحو الهدف. وإذا لزم الأمر يكون بمقدورهم تغيير خط السير ومواصلة إرشاد الدوريات إلى الهدف المحدد بشكل آمن وفي الوقت المناسب مع الأخذ في الحسبان أن أي خطأ في احتساب خط السير قد يؤدي إلى عواقب وخيمة على المهمة بأكملها.

## قائد الفريق - "وضعية القيادة!" (Series 8840)

يقوم قائد الفريق بأعمال التنسيق والتصرفات المناسبة كما يتخذ القرارات المهمة إذا استدعى الأمر. فهو مسؤول عن إنجاز المهمة بنجاح. تُعتبر سمات القيادة، كالإصرار والمرونة والهدوء والقدرة على التحليل السريع للموقف واتخاذ القرار المناسب في الوقت المناسب من الأمور المحورية اللازم توافرها في قائد RECON والشخصية الرئيسية في فريق RECON.

## سوار الساعة - Series 8830 & 8840

جميع الخرائط تشتمل على مقياس رسم يشير إلى العلاقة بين مسافة معينة على الخريطة والمسافة الفعلية على الأرض. وعادةً ما يوجد مقياس رسم الخريطة في مفتاح الخريطة. ولغرض تسهيل عملية الملاحة باستخدام الخريطة، يشتمل سوار الساعة RECON Series 8830 و 8840 على ثلاثة مقاييس شائعة لرسم الخريطة، والتي يمكن استخدامها لقياس المسافات على الخريطة دون الحاجة لإجراء عمليات حسابية.

مقاييس رسم الخريطة البارزة على السوار هي كالتالي:

١:١٠٠,٠٠٠ - ١ سم = ١٠٠,٠٠٠ سم (١ كم) على الخريطة

١:٥٠,٠٠٠ - ١ سم = ٥٠,٠٠٠ سم (٥٠٠ م) على الخريطة

١:٢٥,٠٠٠ - ١ سم = ٢٥,٠٠٠ سم (٢٥٠ م) على الخريطة

وفي الخرائط العسكرية عادةً ما يتم استخدام مقياس الرسم: ١:٥٠,٠٠٠ و ١:٢٥,٠٠٠

كما يشتمل سوار الساعة على وحدات القياس بوصة/سم فضلاً عن جدول مقارنة.

وتأتي الساعة NAV SPC Series 8830 ببوصلة صغيرة قابلة للتحويل على السوار.

"مهما كان هدفك أو المهمة الموكلة إليك: فساعة RECON Series من Luminox هي نعم الرفيق خلال رحلاتك الاستكشافية حول العالم." أندريا ميشيلي

Luminox - ساعة لا تفارقك

## الساعة RECON Series من Luminox - تعليمات

استخدام الساعة كبوصلة شمسية

في حالات الطوارئ يمكنك التعرف على اتجاهك باستخدام ساعة تناظرية، في أي وقت ترى فيه ضوء الشمس. في نصف الكرة الشمالي: وجه عقرب الساعات بميناء ساعتك صوب الشمس. قم بتقسيم الزاوية الموجودة بين عقرب الساعات وتدرج الساعة ١٢ إلى نصفين لمعرفة خط الشمال-الجنوب (أو تدرج الساعة ١ خلال التوقيت الصيفي). ويكون الشمال هو التالي لموضع الشمس. في نصف الكرة الشمالي: وجه تدرج الساعة ١٢ بميناء ساعتك صوب الشمس. قم بتقسيم الزاوية الموجودة بين عقرب الساعات وتدرج الساعة ١٢ إلى نصفين لمعرفة خط الشمال-الجنوب (أو تدرج الساعة ١ خلال التوقيت الصيفي). ويكون الشمال هو التالي لموضع الشمس.



سرعة المشي ميل/ساعة



سرعة المشي كم/ساعة

## مقياس سرعة المشي

باستخدام الساعة RECON series، يمكنك حساب المتوسط التقريبي لسرعة المشي/السير خلال ساعة واحدة. وتستند عملية الحساب هذه على مسافة ٥٠ م/١٦٤ قدم. وبسبب اختلاف متوسط طول الخطوة من شخص لآخر نتيجة لاختلاف طول القامة، يُوصى بقياس عدد الخطوات التي يلزم عليك قطعها للوصول إلى مسافة ٥٠ م/١٦٤ قدم قبل بدء عملية الحساب.

معلومة عامة: تبلغ الخطوة الواحدة حوالي ٧٥ سم أو ١/٢ قدم

◀ لمعرفة عدد الخطوات التي يلزم عليك قطعها للوصول إلى مسافة ٥٠ م/١٦٤ قدم، ابدأ بعد خطواتك عندما يكون عقرب الثواني على الساعة ١٢.

◀ عند قطعك لمسافة ٥٠ م/١٦٤ قدم، لاحظ مقياس سرعة المشي مع مراقبة موضع عقرب الثواني، وذلك للتعرف على سرعة مشيك خلال ساعة واحدة.

مثال: إذا كنت تحتاج إلى ٣٠ ثانية لقطع مسافة ٥٠ م/١٦٤ قدم، فيكون متوسط سرعة مشيك حوالي ٦ كم/ساعة أو ٣,٧ ميل/ساعة.

إذا كنت تسيّر/ تمشي في مجموعة، فيجب أن تقوم بعملية الحساب على أبطأ فرد في المجموعة.

## إخلاء المسؤولية:

يعتبر مقياس سرعة المشي نظاماً تقريباً لقياس سرعة المشي/السير. الجدير بالذكر أن هناك أموراً كالياقة البدنية وتضاريس الأرضية والظروف المناخية وعوامل أخرى تؤثر تأثيراً كبيراً على سرعة مشي/ سير الفرد. كما تعتبر البوصلة بمثابة جهاز توجيه تقليدي، ويمكن أن تتأثر درجة الدقة بفعل تغير المجالات المغناطيسية. لا تتحمل شركة Luminox بأي حال من الأحوال أية مسؤولية تتعلق باستخدام أو سوء استخدام كل من مقياس سرعة المشي والبوصلة أو أية أو جميع المطالبات الناتجة من جراء ذلك الاستخدام.



## وظيفة GMT

(فقط ٨٨٣٠ NAV SPC Series)

ضبط منطقة التوقيت الثانية - عرض الوقت بصيغة ٢٤ ساعة (بدلاً من عرض الوقت بصيغة صباحاً/مساءً):

- ◀ اسحب التاج (C) سحباً واحدة إلى الوضع ١.
- ◀ استمر في تدوير التاج عكس اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يعرض المؤشر (i) الوقت المرغوب في منطقة التوقيت الثانية بتدريج ٢٤ ساعة على الإطار الخارجي.
- ◀ ادفع التاج (C) إلى وضعه الأصلي.

## ملاحظة:

يعرض عقرب GMT منطقة التوقيت الثانية في تدريج ٢٤ ساعة (التوقيت العسكري)، مثلاً في تمام الساعة ٢:٠٠ صباحاً يشير عقرب GMT إلى ٢ وفي تمام الساعة ٢:٠٠ مساءً يشير إلى ١٤ على الإطار الخارجي.



## إطار عرض نطاقات توقيت المدن العالمية (الموديل Team Leader Series ٨٨٤٠ فقط)

تظهر أسماء مدن العالم الرئيسية على الإطار.  
وتخبرك المجموعة المكونة من اسم المدينة على الإطار وعلامة ٢٤ ساعة بالتوقيت التقريبي لكل مدينة.

مثال: أنت الآن تُقيم في مدينة هونج كونج وترغب في معرفة توقيت مدينة باريس.  
نفترض أن الوقت في مدينة هونج كونج الآن ٢:٠٠ مساءً.

١. حول الساعة الحالية في مدينة هونج كونج إلى صيغة ٢٤ ساعة،  
٢:٠٠ مساءً إلى ١٤:٠٠.

٢. استمر في تدوير الإطار حتى يشير اسم مدينة هونج كونج إلى  
الرقم "١٤" على علامة ٢٤ ساعة.

٣. حدد الساعة في مدينة باريس من خلال قراءة علامة الساعة الخاصة  
باسم مدينة باريس على الإطار.

### ملاحظة:

#### التوقيت الصيفي

عبارة عن نظام يتم تطبيقه في بعض الدول لتحقيق أفضل استفادة من ساعات النهار خلال فترة معينة من الصيف. ومع تطبيق هذا للنظام يتم تقديم الوقت بمقدار ساعة واحدة. وفي الدول التي تستخدم للتوقيت الصيفي، قد يختلف الوقت المعروف على الإطار (B) بمقدار ساعة واحدة.

